Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường. Chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng xin cảm tạ(scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

NĂM THỨ ..
Số 6320

Ngày thứ năm
7 Déc. 1939

Ngày 27
tháng mười (dã)
NĂM KỶ-MÃO

Lục tỉnh tân văn

GIÁ BÁO
Một năm.. 12$00
Sáu tháng. 6.$0
Ba tháng.. 3.$0
Mỗi số..... 0.04

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỦA

Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-văn-Của.
Gởi bài về cho ông Lâm-văn-Ngọ.

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

BẢO-QUÁN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 — SAIGON

Dây thép tắt: LUCTINH — Dây thép nói: 20.364

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGỌ

Thay mặt cho tòa báo bên Pháp-Quốc
COMPTOIR INTERNATIONAL DE PUBLICITÉ
2, Rue Treschet — PARIS (VIIe)

Cái tôi thượng-quyền của Pháp-quốc, Anh-quốc trên các mặt biển

Của LÊ-QUANG-LIEM dit BẢY

Trong cuộc chiến-tranh năm 1914 — 1918, sức thủy - quân hai phe nghịch gần bằng nhau, nên chiến-thuyền và thương-thuyền hai bên bị bắn nhau chìm nhiều hơn trong cuộc chiến-tranh nầy thập bội.

Kỳ nầy ngày khởi chiến, số chiến-thuyền của Đức quốc ít quá, nên các hải khẩu Đức bị thủy-quân Anh và Pháp hiệp nhau lập cuộc phong-tỏa sớm quá. Vì vậy mà thương-thuyền Đức hơn ba tháng nay không luân chuyển trên các mặt biển đặng, cứ đâu ở đó, không xuất nhập các hải khẩu được. Như vậy mà thương - thuyền Đức ít bị bắn chìm.

Bởi thủy-binh Anh và Pháp bố cuộc phong tỏa chắc quá làm cho vật-thực, tài - liệu và hóa-hàng của Chánh-phủ Đức mua của các ngoại - quốc chở vào các hải-khẩu Đức không đặng. Lão Tướng-quốc Hitler và các Đại - tướng Đức dòm thấy thế tình trong nước mau bị khẩn đốn lắm, vì tài - liệu mau hết và các vật thực hóa hang eo-hẹp quá không đủ cho binh lính và dân sự tiêu thụ, nên kim phương thế phá hại chiến-thuyền và thương-thuyền của Anh-quốc cho mau, để dễ cho đặng cuộc phong-tỏa các hải khẩu Đức.

Cái cơ-quang thứ nhứt của Đức để dãi phá cuộc phong-tỏa ấy là dùng tìm-thủy-đỉnh chạy dưới mặt biển Bắc-Hải để bắn phá tàu Anh và tàu Pháp. Nhưng số tìm-thủy - đỉnh của Đức không có nhiều, không đầy 70 chục chiếc, làm sao mà phá hại chiến-thuyền và thương thuyền của Anh và Pháp cho nhiều đặng. Tôi ngày nay cái sự hại cho thủy-quân và thương cuộc của hai nước nầy không thấm vào đâu hết, mà tình lại trong ba tháng chiến-đấu nay, đã có chừng 35 chiếc tìm-thủy-đỉnh Đức bị tàu Anh và tàu Pháp bắng chìm rồi. Hiện nay, đạo binh tìm-thủy - đỉnh Đức còn đặng chừng phần nữa số, hiện có trước ngày khai-chiến.

Vì cuộc công chiến của đạo binh tìm-thủy-đỉnh Đức không có hiệu quả như ý muốn của lão Tướng - quốc Hitler, nên Đại-tướng Goering mới dạng kế liễu đem thì ba ngàn tàu bay và máy bay để bắn phá cho tang rã các chiến - thuyền và thương-thuyền Anh, đặng dời cuộc phong-tỏa các hải khẩu Đức trên mặt biển Bắc-Hải và bể Baltique. Trước khi quyết định dùng cái cơ - quang ấy, lão Hitler cho một đạo không-quân 27 cái máy bay ra biển bắn phá ba chiếc tàu Anh. Nhưng bắn không trúng chiếc nào hết, mà bị tàu ấy bắn lại ngã chìm hết chín cái máy bay Đức. Tình lại cái kế của lão tướng Goering không hay, nên Tướng-quốc Hitler không dùng.

Cũng thế, bọn đại-tướng của Hitler mới bày mưu dùng thủy-lôi từ-thạch-khí đem thả cùng dưới mặt biển Bắc-hải để bắn phá các chiến-thuyền đi trên mặt biển ấy, không kể đến pháp luật vạng-quốc là gì hết.

Trong mấy ngày đầu các tàu đi trên mặt biển Bắc-hải không ngờ, nên có hơn ba chục chiếc bị đụng thủy-lôi ấy nổ chìm; trong số ấy có gần phân nửa là thương thuyền của các nước trung lập.

Cách ba bốn ngày sau, các nhà thủy-binh Anh xét biết đặng thủy-lôi mới của Đức dùng là thủy-lôi từ-thạch-khí, nên tìm ra phương-thế trừ nổi hai ấy. Chẳng bao lâu đây thì Anh quốc đóng đủ tàu cấp để vớt thứ thủy lôi ấy, vì nó không hút nổ cây đặng, chỉ thứ tàu sắt từ thuở nay dùng vớt thủy-lôi thường thì không vớt thủy-lôi từ-thạch-khí đặng.

Phần các hãng thương-thuyền lớn của nước Hòa-Lan cũng định cho tàu vớt thủy - lôi từ - thạch khí theo phò trì các tàu Hòa-Lan đi trên mặt biển Bắc-Hải và biển Baltique.

Đã thấy rõ cái cơ - quang dùng thủy - lôi từ - thạch - khí cũng không có hiệu quả gì lắm, mà làm cho các vạng-quốc thấy đều bất bình thảng oán.

Vì Chánh-phủ Đức không kể pháp - luật Vạng - quốc, nên Chánh-phủ Anh và Pháp phải buộc mình bắt tuân pháp luật ấy, rồi quyết định bố chêm chác cuộc phong - tỏa các hải khẩu Đức nữa. Trước khi không cho thương - thuyền các nước trung-lập chở hóa hàng, vật-thực và tài liệu vào nước Đức, nay lại định cấm thêm không cho thương - thuyền chở hàng xuất cảng của Đức nữa.

Bởi giữ chắc đặng cuộc phong-tỏa hàng hoá xuất cảng và nhập cảng của Đức, thì chẳng bao lâu trong nước Đức dân phải bị khốn đốn vì sự thiếu hụt thực vật hàng hoá, rồi chẳng khỏi do nơi đó mà nổi loạn.

Tôi đoán chắc sao chánh-phủ Anh và Pháp cũng giữ chắc đặng cuộc phong-tỏa ấy, vì Chánh-phủ Đức đầu làm thế nào đi nữa cũng khó mà phá cho giảm đặng cái tối-thượng-quyền của Pháp-quốc và Anh-quốc trên các mặt biển cho đặng, vì thế lực thủy-quân của hai nước nầy hiệp lại thì mạnh hơn thế lực thủy-quân Đức thập bội.

Để tôi xánh thử sự lược số chiến-thuyền của Anh và Pháp với số chiến thuyền của Đức ra sau đây cho chư quí độc-giả coi thì đủ thấy rõ thế lực thủy binh của hai bên.

Tính trước rằng cuộc chiến-tranh nầy, bên nào nắm chắc đặng cái quyền vận tải trên các mặt biển, thì thế lực đặng mạnh hơn bên nghịch, nên chánh - phủ Anh định đóng chiến thuyền và thương-thuyền thêm hoài để tự chiến đặng cho dài ngày.

Bởi tôi ngày 31 Août 1939 số thương-thuyền của Anh-quốc đặng bao nhiêu kể ra sau đây:

(còn tiếp trang 4)

Cuộc chiến-tranh có thể kéo dài đến mùa xuân tới

Sau nhủ'ng trận đại - chiến Nga tổn hại rất nhiều, nhu'ng không thắng lợ'i bao nhiêu!

Mục-đích chiến-tranh của Anh-Pháp là giải-thoát cho các dân-tộc khỏi sự lo sợ họa xâm lược của Đức-tặc

DEPOT LEGAL
« INDOCHINE »
N°-M 1077

Ở Carélie, quân Finlande trả bại kháng-chiến trước phòng-tuyến Mannerheim — ở Petsamo đội cơ-giới Finlande đánh lui quân nghịch — Không-quân Finlande phá nát phi-trường Mourmansk của Nga — Nga ham cho 300 máy bay ném bom hơi độc xuống Helsinki — Khắp các nơi đều tỏ cảm tình cùng Finlande — Dân-chúng Thụy-điển kéo cả đoàn tình-nguyện tùng-quân giúp Finlande — 50 chiếc máy bay Ý qua đến Helsinki

Lại có nội-loạn ở Leningrad?

Mặt trận Pháp

Paris 6 Déc. (Arip) Thông cáo ngày 6 Déc. sớm mai: Không có gì quan trọng đáng nói.

Kinh tế động-viên ở hải ngoại

Paris 6 Déc. (Arip) Uỷ-ban thuộc địa thường nghị-viện nhóm họp chiều hôm qua dưới quyền chủ tọa ông Mario Roustan. Ông Ulysse Fabre đọc một báo-cáo rõ ràng về cuộc kinh-tế động-viên ở các thuộc-địa.

Sau cuộc thảo-luận Uỷ-ban nhứt định chuyển giao cho quan Tổng trưởng bộ thuộc địa một bức thơ định rằng uỷ-ban, trừ những điều cần-thiết trong sự quốc phòng muốn được thấy bao cho Tây Ban và Bắc Phi những điều-kiện đặc-biệt của lịch cho cuộc đời kinh tế của các thuộc địa Pháp.

Cuộc thăm viếng chỗ trú ngụ quân đội thuộc địa

Paris 6 Déc.— (Arip) Ông Henri Torres đại biểu Tổng-cuộc tin tức, phái viên các báo Bỉ Hòa-Lan và các xứ Scandinave hôm qua đi viếng trung ương trú trụ của quân đội thuộc địa. Sau cuộc thăm viếng nầy, ông Mandel Tổng-trưởng bộ thuộc-địa có tiếp các nhà viết báo và trả lời những điều-kiện đặc-biệt của lịch cho cuộc đời kinh tế của các thuộc địa Pháp.

Mặt trận Anh

Anh Pháp muốn giải thoát cho Âu-Châu khỏi sự hỗi hợp lo sợ nạn Đức xâm

Londres 6 Déc. (Arip) Tại thương-nghị-viện hôm qua, luận tước Halifax tuyên bố rằng thái-độ của chánh-phủ Anh đối với tình-hình Nga Finlande sẽ giải thích một cách rõ ràng tại phiên nhóm của Hội Đồng Hội.

Giải thích lại mục đích cuộc chiến tranh diễn giả tiếp: « Mục-đích quảng đại mà chúng ta phải tuốt gươm ra trận ngày nay là hoàn toàn sáng suốt ».

« Chúng ta muốn rằng các dân tộc đã mất cả sự độc-lập được có lại sự tự do của họ. Chúng ta muốn giải thoát các dân tộc ở Âu-Châu khỏi sự lo sợ nơm nớp họa Đức xâm và giữ gìn sự tự do riêng của chúng ta. Chúng ta không bỏ cơ ý về lại địa đồ chính-trị theo quyền lợi chúng ta, chúng ta không hề bị kích thích vì ý báo thù.

Trái lại, nếu Đức thành-công lập lại sự tin nhiệm mà tự họ đã phá hoại, chúng ta sẵn sàng điều giải để cho họ hi-vọng chiếm lại địa-vị họ có ở Âu-châu.

« Anh và Pháp sẽ buông khí giới là khi nào họ có thể điều đình với một chánh-phủ mà cái dấu kỷ của họ đáng tin cậy.

Và vấn-đề một cuộc hội-nghị sắp tới, luận-tước Halifax nói rằng sau cuộc hội nghị 1928 người ta sẵn sàng nhóm lại một hội nghị khác liền trước cuộc chiến-tranh, nếu Đức bỏ sự dự định xâm-lược Balan.

Đức rất khó chịu chánh sách thân Anh của Thụy-Điển và hăm đánh Bỉ và Hòa-Lan

Copenhague, 6 Déc. (Arip). — Báo « National Tidende » đăng tin rằng: Các giới chánh trị Đức tỏ ý muốn thiết tha được ngoại-giao Thụy-Điển tin chắc và hỏi rằng họ không thể nào nhận chịu cái chánh sách thân Anh của Thụy-Điển.

Cũng các giới ấy lại cho các nước trung-lập đại-lược Bỉ Hòa Lan biết trước và hăm dọa họ nếu họ dự vào cuộc phong-tỏa chống Đức.

36 tàu lặn Đức bị bắn chìm.

Londres 6 Déc (Havas spécial) Do-guồn tin chắc chắn, biết rằng từ lúc chiến tranh đến nay Đồng-minh đã bắn chìm 36 chiếc tàu lặn của Đức và cái số ấy còn thể đến 40 nữa người ta kể cả bốn trường-hợp không được chắc chắn.

Hễ là dân trong nước đều phải nên hiểu luật đi lính

Suốt thảy trên mặt địa cầu, từ xưa tới nay, chẳng luận nước nào, đều phải cần dùng binh lính để trong thì giữ nước nhà, ngoài thì chống kẻ nghịch. Như trong việc đùng binh-lính, thì nước nào cũng đều phải có cái luật-pháp nhứt định buộc dân trong nước tuân theo.

Luật-pháp của các nước văn-minh đều điều-mục có khác nhau, nhưng đại cang thì đều tới cái thông thường, nghĩa là đều theo về lẽ phải.

Dân nước nào thì phải biểu luật-pháp của nước ấy, để hiệp hồ với trọ vì hễ là kẻ làm; dân, sĩ nấy đều phải có một lần đi lính, nên đối với luật đi lính cần phải hiểu rõ, để giữ lấy bổn-phận của mình.

Chúng ta là dân nước Nam, ở dưới quyền bảo hộ của nước Pháp luật pháp của nước Pháp thì hành ra đó chánh-sách bảo-hộ nước Nam ta đã bao chiều năm nay, các cái đại-cang và điều mục thế nào, kẻ làm dân như chúng ta hẳn đều đã nghe biết cả rồi, tưởng chẳng cần nhắc đến làm chi nữa. Nhưng trong sự hiểu biết đó, hà con quốc dân ta hoặc còn có chỗ lầm-lộn, nên hôm nay tôi đem chỉ lầm-lộn đó bày ở cho kẻ lầm lộn hiểu rõ.

Họ lầm lộn ở chỗ nào? Họ giấp mối hai đường như dây; đi lính theo lệ và đi lính tình nguyện. Cái đó tuy đồng là chuyện đi lính song trong đó có ý khác nhau, tỉ thể ở đặt ra luật đi lính của Chánh phủ mà phân biện ra, mới hòng khỏi sự lầm lộn.

Mà là dân của nước ta thì sẽ đều phải trả nợ cho nước, nên đều phải đi lính một lần. Pháp luật lính thì mỗi năm mỗi có cuộc bắt thăm, đã bắt thăm rồi, quan thấy trước chăm người nào thì người ấy phải đi, đó là đi lính theo lệ như vậy.

Còn đi lính tình nguyện là kẻ nào mình hết thảm rồi mà quan thấy trước thải bỏ hay là mình đã quá hạn đi lính, mà gặp lúc nhà nước có việc tự ý mình đem lòng thành thương nước mà xin đi.

Hai đường ấy, một đường là theo lệ phải đi, một đường là theo ý mình muốn, đi theo đường nào thì phải có luật định cho đường ấy, chớ chẳng phải lộn nhau được.

Tuổi mà trong lúc nhà nước có việc, trong thì cần dùng binh lính để phòng thủ cõi Đông-pháp, ngoài thì cần dùng binh lính để đối phó cuộc địch, nhơn dịp ấy thiên hạ số kẻ đặt điều đến hại rằng trong phải đạo cao-đài thừa dịp ấy mà tính quyền đi lính, để khỏi theo lệ bắt thăm. Cái đó là họ gạt người khiến cho hiểu lầm, cho rằng đạo khỏi được. Giả sử như một người kia đưa đơn tình nguyện, nhưng nhà nước chưa kêu đến, mà gặp kỳ tuyển lính, thì người ấy cũng phải theo lệ mà ra bắt thăm. Nếu tin đồn huyền bí truyền bá ra, là có ý gạt cho phải đạo cao-đài phải hiểu lầm luật công việt.

Lại nữa, có kẻ đặt điều đồn hạt rằng phải đạo cao-đài sẽ đi tình riêng một lính đó, là có ý muốn được hưởng quyền lợi riêng trong khi đi lính, họ nói rằng hễ là người trong phải đạo cao-đài thì đi lính qua Pháng không phải ra trận, vì nhà nước riêng sẽ phái đạo cao-đài.

Cái đó thì lại vô lý thay, tỉ phải biết rằng việc đi lính là nghĩa vụ chung của hết thảy mọi kẻ làm dân, đâu đạo phái nào, môn nào, mà đã đi lính thì cũng đều như nhau, luật làm lính của nhà nước mà thôi, tỉ việc ấn ở cho chỉ việc luyện-tập, chính-chắn thảy đều nhưnhau; chớ chẳng phân giai cấp gì hết. Nếu tin đồn huyền bí mà có thiệt, thì lại là kẻ ỷ đem mối lợi nhỏ cho phải đạo cao-đài mà cười chơi hay sao?

Các nhơn viên trong phái đạo cao-đài hà phải toan là người tham-lam, mà đi bị mấy kẻ vô sỉ bày đặt lợi riêng mà nhờ? Hễ phải toàn là người làm tôi, mà đi

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường, Chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng xin cảm tạ. Báo scan từ microfilm của Đại Học Cornell

NHỮNG CÔNG CUỘC TRỢ GIÚP

Chiến-sĩ ở Pháp của hội HỒNG-THẬP-TỰ Namkỳ

Hôm vừa rồi đây bà chánh hội trưởng hội Hồng-thập-tự ở Namkỳ có tiếp được 5 bức thơ của bà hội trưởng « Hội cứu giúp chiến-sĩ bị thương » (S.S.B.M.) ở Marseille gởi sang, dặn ý nghĩa nồng nàn, cám ơn toàn thể dân Namkỳ rất nhiệt tâm với nghĩa cử và nghĩa vụ trong lúc cuộc giá hữu sự, trả lời tiếng kêu gọi của mẫu cuộc một cách rất sốt sắng.

Như 2 kỳ tàu sang Pháp vừa rồi đây là 2 chiếc « Ville de Verdun » và « Félix Rousel » mang sang số tiền đó hằn cho quân sĩ nơi chiến trường và các tư nhơn đi lánh nạn mà do hội « Hồng-thập-tự Namkỳ » ban cứu giúp chiến - sĩ bị (hương) quyên tiền mua và đang gởi qua cho.

Một chỉ dụ vừa ra

Thật rất đúng thời kỳ

Mấy lúc sau nầy, sĩ nấy đều theo phiên việc thiếu xu do mấy kỳ võ lương tâm tôn thêu bết đã lợi dụng việc thiếu hụt đó.

Sở Tuần-cảnh đã có bắt được nhiều kẻ làm chuyện sái phép như vậy và có bắt luận đã tạo nặng nhiều, nhưng mà theo luật, trước không mấy nặng nên bọn kẻ không chừa thải cả.

Có một chỉ dụ mới vừa ra, cốt yếu để trừ tuyệt bọn trở xu sái phép đó.

Theo chỉ dụ mới nầy, chúng sẽ bị kêu án từ 6 ngày tới 1 năm tù, 100 quan tới 3.000 quan langsa tiền vạ.

Và một điều cần yếu nữa biết là để tạo nghĩa là xu của chúng sẽ bị bắt được, sẽ tịch thâu hết. Cách trừng trị như vậy chắc là sẽ công hiệu và làm cho chúng sẽ tởn trí già.

Yết - thị cho công - chúng

Nhắc lại công chúng nhớ rằng luật ngày 11 Juillet 1938, về việc tổ-chức Quốc-gia trong lúc chiến tranh, buộc nhơn dân phải tuân lịnh của nhà cầm quyền về những điều sẽ thi thố trong lúc thao diễn phòng thủ tự vệ.

Nhà cầm quyền kể chắc rằng nhơn dân sẽ có tri ơn-hòa và mộ kỷ luật đặng tuân theo điều lệ của Pháp-luật đã định, làm vậy đặng khỏi sanh điều vi pháp.

Mua giấy số:
« ĐỒNG-XU HỌC-SANH »

là nung đúc anh tài cho quê hức

bị mấy kẻ vô lương bày-đặt trí vật mà lường? Tôi dám chắc rằng hễ là người có tri - thức, có liêm-sỉ trong đời, đều giữ nghĩa-vụ làm dân, và hiểu luật công của nước. Song e rằng trong đó còn có số ít người không hiểu đâu là nghĩa vụ, nên phải có mấy lời giải tỏ ra đây.

HÃNG BẢO-KÊ HIỆU
La Providence et L'Industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Làm Bảo-kê 17, Place du Théâtre, 17 -:- SAIGON

Hãng Bảo-kê nầy chuyên lo bảo-kê cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng hoá cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tỉnh mà chịu bảo kê với hãng nầy, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hãng sẽ bồi hườ g một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý . . . . . .

ĐAU ĐỚN LÀM CHI!
nêu không sợ
nguy hiểm gì mà
tránh khỏi sự đau đớn
ASPIRINE
USINES DU RHONE
không nhưng để bệnh
NHỨC ĐẦU
ĐAU ỐC
ĐAU RĂNG
ĐAU BỤNG DỰC
lại còn làm cho thân thể khỏe mạnh ra
Đại thuốc
ASPIRINE
USINES DU RHONE
thì mới có được thuốc trắng sạch, không hại bứng dục, dạ giày và trái tim

PHARMACIE PRINCIPALE
SOLIREINE
M. HEUMANN
SAIGON
TỰ-NAM
1865
THỨ THUỐC
HIỆU NÀY

Trai-đàn chùa Linh-Phú

Nhơn lễ Hạ-nguơn rằm tháng mười tà — Ngài Niệm-Châu giáo-thụ chủ trì chùa Linh-phú ở làng Tân-trung (Minnguới Bentre) hợp với tịa giáo nam-nữ và Hương chức tân cựu, tổ thành một cuộc Trai-đàn ba ngày đêm, để chúc phước cho thế gi i hòa bình, Mẫu quốc thắn, lợi và cầu nguyện cho Pháp Nam chiến sĩ tận vong đồng được siêu sa n giả thoát.

Với một công cuộc có hàm súc một tấm lòng từ bi vô hạng ấy, ngài Niệm - Châu không từ nặng n ọc, yêu cầu các vị đại đức Hoà-thượng đến chứng minh và thuyết pháp, sau rốt lại thiết ra 4 đàn Cầu lễ để bố thí cho những kẻ đói nghèo và những oan hồn vô tự.

Trước khi đức Hoà-thượng Huệ-Quang chủ nhiệm báo Duy-tâm Phật-học thăng tòa thuyết pháp, ngài Niệm-Châu ra trước Phật-đài đọc một bài diễn văn để tỏ mục đích cuộc Trai-đàn và cảm ơn các quan không từ một nhọc xa xui, đỗ đường đến dự.

Đại-ý bài văn ấy như thế nầy :

∴

Bẩm Quan-lớn hàm,
Quí-chức Quí thầy,
Thiện-nam tín - nữ
quí ông,quí bà.

Thưa quí ngài,

Đứng trước một cuộc đời máu rơi thịt nát, cảnh thương lâm đã diễn-xuất nhiều tân số mất nào lòng ! Dầu một thứ tri giác thấp nên như loài hạ-đẳng động-vật, trông đến cái trận-hường khốc độc bạo-tàn của những kẻ say máu người, chúng nó còn nhân nanh múa vuốt để phản-kháng, huống chi là loài người ! Loài người là một loài có đủ tri giác cha sh đại, biết tôn trọng đạo đức, biết sùng phụng chơn lý, há lại không thiết tha cảm động với những giọt máu vô cố mành xương oan uổng của bao nhiêu chiến sĩ vì nước quên mình ???

Xét vì chúng tôi là người học - Phật, đã từng kêu rao những khẩu hiệu cứu khổ độ mê, đã từng phát thệ những lời đại nguyện vô lượng, hôm nay đối với Thế-giới trong lúc tai nạn, đối với Mẫu-quốc trong hồi hữu sự, dầu không bắn súng ném bôm để đuổi xa quân nghịch, để đem lại sự hòa bình cho nhơn loại quần - sinh, song với một tấm lòn biết thảo biết ngay biết ơn biết nghĩa, há lại người xuất gia không lẻ không có?

Phải có ! Có như thế,Không trái với tô -chỉ từ bi cứu khổ của Phật đà!

Hưởng chi Phật giáo là một giáo thuộc về Thế-giới chủ nghĩa(Cosmopolitanisme),chỉ biết tôn trọng chơn lý, lấy nhơn loại làm đối - tượng (Objet) thành Phật ngày nay có kẻ tân hại những tư liệu thành Phật tự, liệu thị kẻ ấy đã đã động đến quyền lợi của Phật giác, lẽ dương Phật giáo phải can thiệp ! ...

Nhưng can - thiệp bằng cách nào ?

» Đứng ngoài vòng «người, ta, kia, đây» Phật giáo không thiên không lệch, hằng xử một trung đạo bác ái từ bi, Phật giáo can thiệp đến tuổi cuộc,là can thiệp về mặt tinh thần,mưu sao cho thế giới hòa bình, quần sinh thoát khỏ ma thôi.

Vì thế chúng tôi nhơn lễ hạ nguơn nầy thiết ra một cuộc trai đàng để chúc phước cho Mẫu quốc sẽ trọn được thắng lợi, nhơn loại sẽ trọn được yên vui, và chẳng những chính sẽ trọn được lớn vong lưỡng lợi ; thiết nghĩ đấy cũng là một nghĩa - vụ, một thiên-chức của người xuất gia đối với mẫu quốc trong lúc khói lửa bạo tàn, dao binh khủng khiếp!

Vậy tôi xin đem hết một tấm chơn thành đứng trước phật đài để sùng các ngài kêu to một khẩu hiệu :

« Đại Pháp, mẫu - quốc
vạn-vạn tuế ! »

Rồi giọt cam-lồ pháp vị của đức hòa - thượng Huệ-Quang phơn phớt trên pháp - tọa đưa ra những tiếng cảm-động thâm-trầm,dường như một đám mưa rên vui thanh tịnh, tưới tắc ngòi lửa tham sân si, là vấn đề tam - độc vì nó mà người ta gây ra không biết bao nhiêu tội lỗi, không biết bao nhiêu thâm họa gớm-ghê.

Thái-Không

GIẤY SỐ
Đồng xu học-sanh
Mỗi số... 0$80
Độc đắc trúng..... 5 000$
Số thứ nhì..... 2.000
Số thứ ba..... 1.000
và nhiều số khác nữa trúng !
500$ tới 10$
Ngày xo: 1er Janvier 1940
Vì nói giống — Vì quê-hương — Đồng-bào mua giấy số « Đồng xu học-sanh ».
Trữ bán tại
Trần-thái-Nguyên
Lục-Tỉnh-Tân-Văn
-:- SAIGON -:-

Mua giấy số AMAS
0$ 20 một tấm
Là tỏ lòng từ - thiện,
Là giúp kẻ cơ - hàng.
Là nông chí cho những người đã đem tâm-trí r- chăm lo cho đời vỏ phước của đồng - loại,
Là sẽ được sung-sướng giàu sang nếu may trúng độc-đắc 10.000$ hoặc những số lớn khác.

Con nhà Nam
Lời dặn mấy nhà đàn quê bỏ thành nhàn quê ! Tin sem ánh ợ coi, công việc anh làm chi có động chi h đêm tôi mọc tôi. Thời cuộc có biến đổi cũng không nơi biển giới cũng Khác, theo mới anh chuyện ấy về quan hệ.
Đó là lời một ông khách người thanh thị đến nay trong làng vài ngày mới nói với tôi.
— Ông nói anh đo phải không ? Vậy thì anh, vì chính tôi biết anh là người làm lụng vất và hơn nết ở vùng nầy. Ông sẽ ngạc nhiên khi biết rằng anh đau quê ấy mới ưa thích cho Cảnh p đ đứa con một của anh mới hay mươi hai, tuổi đầu. Đây ông nghe câu chuyện ấy. Tôi thuật sơ tôi. Thi mới năm tuần rồi đây, cha con họ cũng ngồi học với nhau trong túp lều tranh nơi phía tay trái gần công làng ta. Chúng chỉ là đứa tả-điền tay làm hàm nhai, không một tất đất. Vậy mà con anh lại tinh nguyện sang giúp Cảnh-quốc. Tội nghiệp anh không một lời cản trở, để mặc ý con. Ấy vì nước vì nhà, và lại quốc dân trời đã định vậy, con anh như đó có lẽ lớp thân đặng, mai sau trở lại quê cha đất tổ biết một hai người chỉ khéo leo về kỹ nghệ âu tây, con anh chúng ấy sẽ đặng ấm thân cùng nên.
Mấy mấy người miệng lăng lưỡi môi, thôi đừng nói dân cày là ích-kỷ nữa, đừng cho họ là ăn không ngồi rồi cả năm sáu tháng trăng oan. Đừng nói con cháu họ. Hãy xem gương anh dân quê ấy. Con đã ra đi, không ai giúp tay, thêm nỗi mướn người cày lại không đủ sức. Vậy anh đã dặn lòng chuyện gấp đôi, phần anh vì phần của con vắng mặt. Việc cuộng nương phải theo thì tiết, trễ sao đặng, phải lo cho xong như lời con cho ở nhà.
Từ rày rồi rảnh sao đặng. Chánh quốc nữa sự cần dùng đến con đàn Con ấnh nay trường thành đã cất bước ra đi. Còn anh, anh ở lại lo phần anh, vì chánh-quốc cần phải dư lượng thực cùng các vật liệu khác cho muôn binh.
Anh đã liệu bề anh, anh kể vai gánh một việc cần hơn là nói từng quanh. Anh ở lại mà chịu làm ngày buồn tẻ, phải liệu lấy mới việc làm lụng thì còn kể chi là ngồi nói nữa. Vì thời cuộc, chiều thân một bóng, anh phải lo từ sớm đến khuya, biết sao... Chỉ lúc lâm ăn thuở nhỏ đau biết khổ nhiều như si. Nay sức anh có bấy nhiêu thì anh lại giúp bấy nhiêu. Cảm động thay Vậy thì ai còn khi dân quê là lại lẻo công công việc công ích nữa ?
Các người tài sẽ bắt có động bao nhiêu người như anh cần quê ấy ? Có lắm người như vậy. Ta chỉ chưa h lắt đó thôi.
L-V.Thông

muốn uống cả ngày
PIPPERMINT
GET
với
nước đá
hay
nước lã
GET FRÈRES
REVEL (Hte-Garonne) France

Pháp-Quốc Đại Dược Phòng
111-113, đường Catinat — Saigon
Pharmacie de France
Khách bộ sọ, ông hơn hết và kim thời hơn hết trong cõi Đông nam. Các thuốc mua nơi đây đặc khéo lắc thành ra một nhà thuốc lớn rão hàng nhứt trong các đại dược phòng.
Đại-dược phòng coi bán rộng các thứ thuốc men mang hóa, tốt hạng, vì chỉ mua trực tiếp — những hiệu thuốc danh tiếng nhứt của Pháp và cùng ngoại-bang.

Savon « CON-SÒ »
Muốn mặc một bộ đồ được bền bỉ lâu rách ? Ngài cứ xài thứ savon « CON-SÒ » rồi ngài đem so sánh với hiệu savon ngài đã xài qua.
Savonnerie de Hindochine
159, 159, 161, 161 bis
Quai des Jonques — Cholon
Téph. 36.852 Ad télég. «Mme Lý-thi-Lường

MỘT CÔNG VIỆC LỚN TRONG NGHỀ GIÁO DỤC
Thi Tú-Tài
Khắp Lục-châu đã có nghe tổng trường « CHÂN-THANH » ở 54 72 rue Marchai ne Saigon :
Trường có học sanh đông hơn hết đậu rà : 1088 trò trong ấy có 300 Internes
Trường có nhiều học trò thi đậu mỗi năm : kỳ nầy có 56 trò đậu Certificat; thi Diplôme thi đặng 11 trò đậu sous-admissible (7 trò đậu oral).
Trường chăm nom học sanh kỹ lưỡng : có rẫn, có cứu, khỏi bỏ cho học sanh trốn ra chơi lêu lổng.
Bắt đầu từ ngày lựa trường 1er Août này trường CHÂN-THANH có mở các lớp thi Tú Tài tây :
a) lớp Seconde B nhận học sanh đã có học 6e pareé ;
b) lớp Prem ère B nhận học sanh đã có học seconde rồi.
Nếu chưa có học lớp đó mà muốn lên Première thì phải thi rencaare d'admission vô
Trường CHÂN-THANH nổi it mà lên nhiều cuộc chẳng dì bỏ bao những việc không có, hay là khoe khoăn bằng cấp rồi giáo sư hữu tánh mà vô ý - để lương gạt bỏ con ở xa.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
Kế nghiệp
Sáng lập từ năm 1909
số 5 đường Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON
Marque déposée
Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măn đủ thứ màu và các vật dùng đều ở Pháp-quốc lại.
Xin mời qui vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thơ hỏi bản giá mới Bổn hiệu sẽ gởi cho.
VỎ RÀ THONG THẢ
Đây-thép đề tắt: (Adresse télégraphique:) MASICAMO. — SAIGON
Hãng ở đường L. Lacouture. — Chodui gần trại lính tập Ô-ma

Jeudi 7-12-39 TIỂU-TUYẾT — số 1086

江 湖 劇 俠
Giang hồ kiếm hiệp
大 燒 紅 蓮 寺
Hoả-thiêu Hồng-liên-tự
Nguyễn-chánh-Sắt dịch thuật

Hồi thứ chín mươi sáu

Bên xoa tương tàng, hàng phần da linh; Mặc cần hoành phi, kim cang nộ mục

Mấy người trong tiệm nghe và nói có một phương-pháp tuyệt hảo, thì không làm gắt tới nữa, chỉ có hỏi và hãy nói cái phương- pháp ấy ra cho mau, thứ coi thế nào cho biết.

Hồn-kim-Cang cười hì hì mà nói với mấy người ấy rằng : « Nầy đây; mấy người hãy coi cái mình tôi đây, thiệt là thịt không, mập mạp hẳn hòi, bây giờ tôi lại cam tâm tình nguyện chịu cho mỗi anh đánh một hồi, tôi không đánh lại tôi nói thiệt với mấy anh, vì mấy anh bị tôi ấn cọp một bữa, thì nay giờ mấy anh cứ việc đánh tôi một hồi đi cho đã cái nư giận của mấy anh; theo cái phương pháp ấy thiệt là công bình lắm vậy, mấy anh cứ việc làm đi.»

Nói xong rồi, không cho nghe coi mấy người ấy có chịu hay không, cứ việc nằm chỏi xuống đất, còn miệng thì nói ra rằng : « Cứ đánh đi, cứ đánh đi cho mau đặng mà trở phứt cái ổ điền ấy đi cho rồi; ấy cũng là việc lớn theo chánh kinh đó, mấy anh cứ làm đi, đừng do dự.»

Ai nấy thấy vậy ăn kỳ cảo như nực tiếng vùng cười rộ, duy có người tài pnú thì gấm một xuống mà mắng rằng : « Mi đừng làm bộ khùng với tao nhen đánh vào cái thứ da thịt thối nầy mi đó mà làm gì hãy tính tiến mà trả cho ta cho mau, bằng không thì ta cứ bắt hai con ngựa của bọn mi đó mà thôi, chớ có nói tôi lui gì nữa.»

Hồn-kim-Cang nghe lên tài phũnói như vậy thì biết việc không xong, họ không chịu đánh mà trừ, còn trong mình thì một đồng một chữ không có ; biết liệu sao bây giờ.

Không biết chừng và ý nghĩ thế nào mà vùng khóc rống lên. Tiểu Mậu thấy vậy cũng hóa tức cười nhơn nghĩ rằng : « Ta đi với va một đường, thì cũng như người đồng thuyền đồng hội với nhau không lẻ ta lại để vậy khoanh tay mà ngó hay sao » Nghĩ như vậy rồi, liền thò tay vào mình, lấy ra mấy đỉnh bạc vụn, tính trả cho tên tài phú đem ra mà trả cho bọn nó, tôi nói thiệt cho bọn nó biết, tôi liệu cho bọn nó đánh một hồi là xong chuyện; chớ bọn nó muốn bắt 2 con ngựa của chúng ta mà trừ được sao ?»

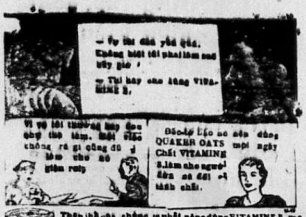
Tiểu-Mậu nghe nói phát giận và cũng hóa tức cười, nhưng cũng không thèm cải cọ làm chi nữa hết hồi lâu ước cũng được tối mười mấy đặm, Hồn kim-Cang lại làm cái miệng cũ đó nữa rằng : « Không được, không được, thiệt con em tôi nó hại tôi quá ! Tôi đi nữa không được đâu »

Vừa nói vừa lấy tay ôm bụng vỗ vỗ lia lịa như trước Tiểu-Mậu thấy vậy lật đật hỏi rằng : « Anh làm cái gì vậy ? Hay là anh lại đói bụng nữa sao ! nhưng mà phen nầy anh phải rán mà chịu, vì trong nhà tôi có bao nhiêu đạo vụng tôi đã đem ra mà xài hết đi rồi, không còn gì mà trả thế cho anh nữa được. »

Hồn kim Cang nghe nói lắc đầu lia lịa mà nói rằng: «Không phải, không phải, tôi không có đói bụng mà nó đau bụng tôi gần muốn chết đây nè, tôi phải đi ỉa một cái mới được.»

Tiểu - Mậu cười rằng : «Tưởng là việc gì chớ cái vấn đề ấy rất dễ mà giải quyết làm, khó gì mà anh rên rỉ vậy; trong đám rừng kia kìa, chỗ nào chơi cũng được anh ở vào đó mà ỉa tự do có ai cấm ngăn chi mà sợ.

(còn nữa)



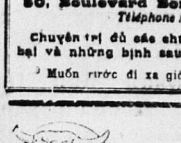
Thân thể con chúng ta phải nâng đỡ VITAMINE B. mỗi ngày, chúng đừng để thiếu, bởi vì chúng có nó thì con người hay sanh nhiều chứng bịnh như : giận dữ, bồn rồn, ăn mất ngon. QUAKER OATS có nhiều chất bổ VITAMINE B, bởi thế nó là vật rất cần thiết cho mọi người.

QUAKER OATS
Gives you the Vitality to keep you Fit

DOCTEUR
VÕ-DUY-THẠCH
50, Boulevard Bonard -:- Saigon 50
Téléphone : 20.974
Chuyên trị đủ các chứng bịnh nhứt là tá hại và những bịnh sau khi sanh sản.
Muốn rước đi xa giờ nào cũng được.

COLLYRE VERT
du Docteur MOTAIS
contre les conjonctivites et la Trachome
THUỐC ĐAU MẮT
Nước xanh của Bác sĩ MOTAIS
Trị những chứng đau mắt hột, cộm và đau mắt hột rung-cà (Trachome)
0$30
En Depôt
Grande Pharmacie de France
111-113 Rue Catinat
Et toutes dans toutes les bonnes pharmacies 0$ 30

Số 1, Đường Garcerie, gần Catinat — Saigon — Tél. 21.212
DOCTEUR
ĐẶNG-VĂN-CHIN
de la Faculté de Médecine de Paris
Trị các chứng bịnh phong tình và bịnh ngoài da.
Chuyên môn bịnh đàn bà.
Diplômes de Vénéréologie, de dermatologie, de gynécologie
Mai : 8 giờ, 12giờ— Chiều : 3 giờ, 9giờ.



Thuốc
SIROP DESCHIENS
có huyết bổ
Lành cho Sưng tấc mấu mắn, ấy là một vị thuốc của Lương Y trí hành.

Đi đàng xa, nhớ đem
DẦU
Nhi-Thiên-Đường
theo mình.
Nhà thuốc Nhi-thiên-Đường
47, Rue Canton — Cholon

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỲ THỨ BA NĂM 1939

800.000 đồng chia làm bốn bộ mỗi bộ 200.000 vé,

mỗi vé một đồng

SỐ-RI THỨ NHỨT Từ số 000.000 đến 199.999 có 4.705 số trúng Xổ tại Hanoï ngày 4 tháng 10 năm 1939		SỐ-RI THỨ NHÌ Từ số 200.000 đến 399.999 có 4.705 số trúng Xổ tại Hanoï ngày 8 tháng 11 năm 1939	
1 số trúng	4.000 $	1 số trúng	4.000 $
8 — —	1.000	8 — —	1.000
16 — —	500	16 — —	500
80 — —	100	80 — —	100
200 — —	50	200 — —	50
400 — —	25	400 — —	25
4.000 — —	10	4.000 — —	10
SỐ-RI THỨ BA Từ số 400.000 đến 599.999 có 4.705 số trúng Xổ tại Hanoï ng y 6 tháng 12 năm 1939		SỐ-RI THỨ TƯ Từ số 600.000 đến 799.999 có 4.705 số trúng Xổ tại Hanoï ngày 3 tháng 1 năm 1940	
1 số trúng	4.000 $	1 số trúng	4.000 $
8 — —	1.000	8 — —	1.000
16 — —	500	16 — —	500
80 — —	100	80 — —	100
200 — —	50	200 — —	50
400 — —	25	400 — —	25
4.000 — —	10	4.000 — —	10

CÓ BỐN SỐ LỚN và 32 lô an-ủi 800$ chung cho bốn sê-ri Xổ tại HANOÏ Ngày 3 Janvier 1940	1 số trúng	60.000 $
	1 — —	30.000
	2 — —	6.000

Coi 32 lô an ủi 800$ rồi cho những vé chót cái vé trúng lô độc đắc mất con số, còn các con số khác đều phải y nguyên và đúng thứ tự. Thí dụ số 275.598 trúng lô độc đắc, những số 375.598, 265.598, 278.598, vân vân... đều được lô an ủi 800$.

Những vé hoặc trúng hay không trúng về bốn kỳ xổ của bốn bộ đều được dự vào cuộc xổ chung lấy 4 lô lớn và 16 an ủi.

NỮ-CÔNG TÔ-HUỆ
Directrice : PHẠM-THANH-HOA
173, Boulevard Kitchner (Saigon)
(Ngan trường học Chợ-đũi)
Trường ở đường Kitchner tịnh không nào nhiệt như các nơi, luật trường rất nghiêm.
Xin cần phụ huynh học sinh nên lưu ý : TÔ-HUỆ NỮ-CÔNG là nơi trau dồi các nữ học sinh trở nên người hữu dụng.
Có dạy thêu, may, thêu tây, thêu tàu, thêu bắc và nhiều khoa mới lạ mỗi khoa đều có các cô giáo chuyên môn dạy rất cẩn mau hiểu
Khi học sinh học thành nghề rồi có nào muốn ở lại giúp, việc cho trường thì nữa trường sẽ cần dùng ngay.

DOCTEUR NG.-TẤN-BỔ M
De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Poumons
Chuyên môn trị các bịnh phổi
Có máy chiếu điện rọi phổi
Saigon -:- 63 Rue Mac Mahon -:- Saigon
Téléphone : 20.652
GIỜ COI MẠCH :
SỚM MAI : 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU : 3 giờ tới 6 giờ

TRỰC ĐỊA HỘ THƯỢNG-THƯ
Cabinet du Ministre

NHÀ-NƯỚC ĐẠI-PHÁP
TỰ-DO — BÌNH-ĐẲNG — BÁC-ÁI

CHẾ-ĐỘ
ngày 21 Juillet 1926
sắc-luật 367

Số 892 đến 894 của sổ biên thứ-tự các điều lệ làm trước khi cước bộ.

THUỘC-ĐỊA NAM-KỲ

Sở quản-thủ chủ-quyền điền-thổ

Phòng việc tại Soctrang

Cáo thị về đơn xin cước

vào bộ điền thổ tại làng Viên-An, tổng Định-Mỹ, tỉnh Soctrang.

Theo đơn xin số 9,10, và 11 vô ngày 24 Novembre 1929, tên Nguyễn-văn-Lưu, giấy căn cước số 96.020, làm nghề điền chủ ngụ tại châu thành Soctrang, nhà cửa tại châu thành Soctrang và vợ tên là Huỳnh-thị-Thiêm, giấy căn cước số 96.021, không nghề nghiệp, ngụ tại châu thành Soctrang, có cuộc hỏi theo phép Annam tại làng Mỹ-Toàp (Travinh) ngày 29 Septembre 1932 (hôn thú bực nhứt, có xin cước vào bộ điền thổ tại làng Viên-An, tổng Định-Mỹ (Soctrang)

1° một sở đất ruộng đạt thanh hai mẫu, chín mươi chín sào (2ha.59a.00ca) số địa bộ 534 và 794, số bản đồ 65 tờ thứ 8, giáp ranh bên phía bắc với sở đất số 64 và với tờ thứ 3, bên phía đông với tờ thứ 3, bên phía nam với hai sở đất số 65 và 67, và bên phía tây với hai sở đất số 51 và 50 ;

2° một sở đất ruộng đạt thanh một mẫu, ba mươi mốt sào (1ha.31a.00ca), số địa bộ 535 và 783, số bản đồ 67 tờ thứ 8, và giáp ranh bên phía bắc với sở đất số 65, bên phía đông với sở đất số 68 bên phía nam với sở đất số 66 và 68 và bên phía tây với sở đất số 66 ;

và 3° một sở đất thổ cư thanh sáu mẫu, mười tám sào, năm mươi thước vuông, số địa bộ 525 và 79 , số bản đồ 47 tờ thứ 8, và giáp ranh bên phía bắc với hai sở đất số 48 và 49, bên phía đông với sở đất số 70 và 69, bên phía nam với sở đất 44 và bên phía tây với sở đất số 46.

Khai rằng đất ấy là của hai vợ chồng ý và theo điều ý hay biết thì đất ấy không bị điều chỉ bộ buộc thiệt, đâu ngày nay hay là ngày sau.

*

Phòng việc tại Soctrang

Cáo thị về đơn xin cước

Vào bộ điền thổ tại làng Viên-An, tổng Định-Mỹ, tỉnh Soctrang

Theo đơn xin số 12 và 13 vô ngày 24 Novembre 1939, tên Trương-Nghiệp, giấy căn cước số 92.734, làm nghề điền chủ ngụ tại châu thành Soctrang, nhà cửa tại châu thành Soctrang, vợ là Thịnh-thị-Trí, sanh 1920 tại làng Khánh-Hưng (Soctrang) không nghề nghiệp, cư ngụ tại châu thành Soctrang, có cuộc hỏi theo phép Annam tại làng Khánh-Hưng (Soctrang), ngày 13 Novembre 1937, có xin cước vào độ điền thổ tại làng Viên-An, tổng Định-Mỹ, tỉnh Soctrang ; 1° một sở đất ruộng đạt thanh bốn mẫu, năm mươi chín sào, năm mươi thước vuông (4ha.59a.50ca) số địa bộ 536 và 784 số bản đồ 113 tờ thứ 8, và giáp ranh phía bắc với sở đất số 116 bên phía đông với hai sở đất số 127 và 114, bên phía nam với sở đất số 127 và bên phía tây với hai sở đất số 127 và 112.

Khai rằng đất ấy là của ý, và theo điều ý hay biết thì đất ấy không bị điều chỉ bộ buộc thiệt đâu ngày nay hay là ngày sau.

Vụ tra cứu thi-hành y theo điều 367 của chỉ-dụ ngày 21 tháng bảy Langsa năm 1925, có chỉ-dụ ngày 23 tháng mười một Langsa năm 1926 sửa lại, và sẽ có luôn luôn trong ba tháng kể từ ngày đề trên số Công-văn nhựt-báo Namkỳ có ấn-naàn lời cáo tội nầy.

Người nào có càng dự dặng phép nạp đơn cho quan Quản-thủ biết những điều chi mà mình tưởng là có ích đặng làm cho phù-hiệp cùng làm cho đã thêm, hoặc chống cải những điều nói trong đơn xin cước bộ, đã bài ra ở trước.

Chẳng nhận lời khai nào hoặc lời chống cải nào nạp sau ngày bảy tháng ba Langsa năm một ngàn chín trăm bốn mươi. (7 Mars 1940).

Làm tại Soctrang ngày bảy tháng chạp Langsa năm Một ngàn chín trăm ba mươi chín.

Quan Quản-thủchủ-quyền điền-thổ

KÝ TÊN : MONASSE.

Đến kỳ tựu trường 1er Août 1939 trường Chấn-Thanh, 54-72 rue Marchaise Saigon đã trở nên một trường Trung-học sẽ có mở lớp dạy thi Tú tài Tây : lớp seconde B. Và Première B.

Không nói ai cũng biết rằng trường Chấn-Thanh có nhiều học trò thi đậu :

Certificat : 54 trò đậu

Diplôme : 41 trò đậu sous admissible (7 trò đậu về cơ-khí)

Trường có ở khi cụ dạy khoa cách trí (Laboratoire de sciences physique) và có đủ sách cho học sanh các lớp mướn hay ở Pétus Ký, Cassiecp-Laubat. Hễ ai biết điều lệ xin viết thơ theo địa chỉ trên đây.

TRONG LÚC CHIẾN TRANH

Các viên chức nhà Thương chánh được miễn kỳ thi lên ngạch thiệt thọ

Theo nghị-định ngày 7 Nov. 1939 của quan Toàn-quyền thì trong thời kỳ chiến tranh các viên chức nhà Thương-chánh : Controleur, Controleur adjoint, Vérificateur, Vérificateur adjoint, commis và sous Brigadia được miễn kỳ thi chuyên nghiệp khi hốt bạ tập sự, để lên ngạch thiệt thọ.

Muốn được lên ngạch thiệt thọ, các viên chức nhà Thương chánh kể trên phải trải qua một thời kỳ tập sự ít nhứt là 2 năm nhiều nhứt là 3 năm. Các viên chức ấy sẽ do các quan chức đầu sở lựa cho lên ngạch thiệt thọ.

DỊA MỚI DỊA MỚI
BEKA 1940

J. KELLER. 72 Rue Mac-Mahon
SAIGON

Docteur QUAN
CHUYÊN MÔN KHOA CHÂM CỨU
(Acupuneture)
Trị đủ các chứng bịnh, và bịnh : Tê bại, nhức mỏi, nhức đầu, điếc tai, bịnh đờn bà, bịnh về đường tiểu tiện, Di-tinh, Mộng-tinh, bịnh Phong-tình.
213 CATINAT Tél. 21.860
Trên lầu (1er Etage Escalier B) ngan vườn con nít.
Khán bịnh từ 8 tới 12 giờ — từ 3 tới 7 giờ

imp. LỤC-TỈNH-TÂN-VĂN

Gérant LÊ-VĂN-NGỌ

Ở nhà in UNION
Nguyễn-văn-Của
57, rue L. Mossard Saigon

Có bán đây bằn cho viên-quan : Xã-trưởng, Hội-đồng, Cai-tổng, Huyện, Phủ, Đốc-phủ sứ và các thứ huy-chương

Có in : bằng-cấp, danh thiệp nhiều kiểu mẫu rất lịch. Giá rẻ.

Tin tức chiến tranh...

(tiếp theo trương nhứt)

Báo Mỹ lại nói thêm rằng : Y cũng lấy làm lưu tâm đến tình thế, vì nếu Nga mất một ở Phanlan, thì các nước ở Ba-nhi-căn sẽ dựa vào Y hầu mưu toan cãng đường để quốc xâm lược của Nga.

Nghị viện Hung hoan hô Phanlan

Budapest 6 Déc. (Havas) : Hạ nghị viện nhiệt liệt tỏ cãm tình lúc thủ tướng Teleki tuyên bố rằng Hung hết sức quan tâm đến cuộc chiến tranh giữa Nga và Phanlan, một nước có nhiều giấy liên lạc với Hung.

«Số phận của người chị Phanlan chúng ta làm cho chúng ta hết sức bãn khoản lo ngại ». Hết thảy các đoàng nghị đều đứng hoan hô Phanlan.

Thanh - niên Y biểu tình chống Nga

Rome, 6 Déc.— Hôm qua có thêm nhiều cuộc biểu tình của học sanh Ý chống Nga. Họ kéo đến sứ quán Nga ta lão «Đả đảo Nga!» khiến lính cảnh sát phải can thiệp giả tán họ.

Sự cãm tình của Ý đối với Phanlan người ta cang thấy rõ trên mặt báo của họ. Báo «Gazetta del Popolo nói rằng trong 4 ngày đầu, Phanlan đánh với Nga tận lực làm cho 235g máy bay của Nga không dùng được nữa.

Báo nãy nhắc lại rằng máy bay của Phanlan đặt làm ở Ý và phi-công Phanlan cũng phãn nhiều học hỏi luyện tập ở Ý.

Báo «Liberté de Fribourg» đãng tin cho hãi rằng máy bay của Ý mới đến Phanlan.

Báo Ý viết : Trong lúc Đức đem các nước nhỏ ở vạn biển Ba-nhi-tái sáp thịt cho Nga để phãn bội Âu-châu thì Thủ-tướng Mussolini vẫn giữ được trung thành mình đối với đồng-minh.

Quân Nga tiến tới rất ít mà tổn hại hết sức nhiều

Berne 6 Déc. (Arip) Phòng viên ở Stockholm của báo « Zurcher zeitung » nói rằng sau những trận đại chiến kịch liệt quân Nga chỉ thâu thập được vài sự thắng lợi nhỏ nhen nhưng lại bị tổn thất rất nặng nề về người và chiến cụ.

Tại xứ Carélie, quân Finlande trả bại đánh trước phòng tuyến Mannerheim sau Vuoksela và phía đông nam Vipuri.

Ở mặt trận bắc hải, đội quân cơ giới Finlande đánh dưới các cuộc tấn công của quân nghịch đánh Petsamo.

Trái với những tin tức khác, các mõ ni-kên vẫn còn là của quân Finlande.

Không-quân Finlande bắn nát phi-trường Mourmansk của Nga

Copenhague, 6 Déc. (Havas Spécial) Một bức điện tín tiếp được được từ Stockholm cho hiết rõ rằng không quân Finlande hết sức mau lẹ bay lượn rất thấp trên phi-trường tại hải-cãng của Nga ở Mourmansk, bỏ xuống một số bom phát-hỏa nhỏ hết sức nguy hiểm.

Những giao nhà tại phi trường bắn cháy dữ dội hóa ra trơ và những máy bay tại đó đều bị hủy cả.

Không lúc nào không-quân Finlande bị đội phòng-không bắn hay bị máy bắn cãn quân nghịch công kích lại cả.

Bốn cơ pháo-binh và một cơ bộ binh Nga bị chôn dưới hồ Lagoda

Helsinki, 6 Déc. (Havas spécial) — Trong đêm rồi nhiều đội viện binh của Phanlan Nga đến hồ Lagoda nhờ nước đóng đặt để toan xoay vị trí của quân Finlande bị liên bị pháo binh đãy bắn xả vì nhờ nước đặt rất chắc.

Một phãn toán viện binh bị chôn ấy là lần thứ nhì, một điều hết rõ ro bất lợi cho Hồng-quân, nhưng khác với lần thứ nhứt là nước hồ vẫn tự nhiên đặt cứng.

Đám quân sĩ của Hồng-quân còn sống sót bị cãm tù trên vạn bờ hồ nói rằng đó là một cơ binh bộ và 4 cơ pháo binh.

Ở Léningrad có cuộc nổi-loạn?

Stockholm, 6 Déc. — (Arip) Sự kháng chiến bất ngờ của Finlande gây ra nhiều sự lộn xộn làm rối rãm ở Léningrad đó là lời phóng-viên ở Helsinki của báo « Social Demokraten » nói

Nga hãm sẽ cho một sự đoàn 300 máy bay qua Helsinki

Helsinki 5 Déc Nhưng nhà ngoại giao ngoại quốc, trong ấy có 13 người Mỹ đã từ giã Helsinki họ sự phi - công Nga bao phủ kinh đô bằng một áng máy hơi độc.

Nga hãm gởi một sự đoàn 300 máy bayném bom nếu quân Finlande không chịu hàng phục ngay.

Dân chúng ở Helsinki hối hợp lo sợ

Helsinki 5 Déc. Đau ông đau bà rề rề ở Helsinki hôm nay hấp hối lo sợ sẽ thấy máy bay Nga bay cả đoàn như một trận bão bằng chim sắt.

Mọi người đều đã tại rán sức nghe xa tiếng máy bay ném bom của Nga, số trăm chiếc bay trên chân thành ném cả mấy ngàn bom có hơi độc.

Mặc dầu những tin của sở vô tuyến điện Nga về sự hãm đọa nãy đã thất ra đó một người truyền ngôn đúng dân chỉ có những đồ trú quán sự mới bị không quân Nga công kích thôi.

Tin ấy do sở vô tuyến-điện Nga phát âm và truyền khắp châu-thành. Nga nói rằng Helsinki bị không quân Nga ném bom có hơi độc một cách ghê gớm chưa từng có trong lịch-sử và không một châu-thành nào có thể thấy như thế.

11 đại đội quân Nga công-kích Finlande

Helsinki 6 Déc.— (Arip) Quân Nga công kích Finlande lập cơ binh thứ bảy do Đại-tướng Mareskou chỉ huy. Cơ binh nãy có 11 đại đội có 7 đội bộ-binh và 4 đội xe tãng.

Theo vài tin tức, 5 đội Nga đóng tại xóo Carelie, và còn lại bro khiêu thì ở phía Bắc hồ Ladoga Theo những nguồn khác có 7 đội ở Carelie và phía Bắc hồ Lagoda chỉ có 4 đội thôi.

....Nhưng quân Finlande vẫn tiến

Helsinki, 6 Déc.— Người ta biết rằng quân Nga bị tổn thất rất nhiều ở vùng Salmi và quân Finlande thắng lợi ở vùng ấy.

...và có thể dương cự với Nga đến mùa xuân tới

Kerkenes, (Biên giới Nã-uy—Finlande) 6 Déc. (Arip) — Vài sĩ-quan Finlande định rằng cuộc chiến tranh với Nga có thể kéo dài đến mùa xuân tới.

Hai bên nghịch với giá - thuyết ấy chỉ bình vực đãng lấy của hàng ngũ đã định. Các sĩ-quan thêm rằng tuyết và nước đóng đặt là những đồng minh rất hay của quân Finlande.

Khí hậu sụt xuống thành lình hiện giúp cho họ rất nhiều. Suối Petsamo quân Finlande lựa những vị-trí rất hay bị đang chờ viện binh Nga đo các chiến hạm từ Petsamo cất lên ở Fjord hôm qua.

Con đường Petsamo đãy những quân đội và các sự vận-tải của Finlande. Binh-sĩ Finlande luôn vẫn giữ đại lộ từ Petsamo đến Ravasiemi theo ngõ Salmi Jaervie.

Nhiều cuộc biểu tình ở Thụy Điển phản-đối Nga

Stockholm 6 Déc. (Reuter) Nhiều cuộc biểu tình hết sức to tác ở Stockholm và nhiều châu thành khác của Thụy Điển yêu cầu một hành-động thiết thiệt của chánh-phủ giúp Finlande.

Người ta ức lượng lối 70% dân chúng đều tán-thành dự án ấy.

∴

Paris 6 Déc. (Havas) spécial) Vài tin tiếp được từ Thụy-điển chỉ rằng vị trí của xứ ấy càng ngày trở nên rất khó khăn vì sự phải triển của vụ Finlande.

Thái độ của xứ ấy ở Genève mà Thụy Điển đại diện cho hết thảy các xứ Scandinave rất có ý nghĩa và còn có thể giúp rãi những điều phải triển không thể đoán trước ở Bắc Âu.

Thái độ của Thụy Điển không phải khó hiểu. Người ta thấy ngay trong ngày thứ nhứt có sáu trăm người tình nguyện trong cơ binh Finlande. Cái cử chỉ bất bình ấy phản đối với Nga nói rõ rãng cảnh trí của dư luận công chúng.

Trong những người tình nguyện lại có một người đến 70 tuổi trước kia có đánh Nga giúp Finlande trong trận 1918.

Trong nhiều châu-thành ở Thụy Điển những phong tuyến linh Finlande có một đám đông người tình nguyện đến chờ đợi ghi tên :

Ngoài ra chỉ trong vài giờ quyên được 640 000 đồng couronnes giúp Finlande và dư-luận dân-chúng nhứt là đám thợ-thuyền lại đòi ông Tổng - Trưởng bộ tư-phãp phải trục-xuất bọn cộng sản Thụy-Điển và cãm hẳn nhựt trình của họ để tỏ dấu bất bình đối với sự xâm-lược khiếp nhược ở Finlande.

Riêng về nhà vua đã giúp 26.000 đồng couro ne.

Ý chở qua Finlande 50 máy bay nữa !

London 6 Déc.— (Arip) Sở Reuter cho hay từ Stockholm rằng có 50 chiếc máy bay của Ý đã đến Finlande hôm nay.

Sau tâm màn Nga Finlande

Các xứ Scandinave nhóm họp ở Oslo

Berne 6 Déc.— (Arip) Ở Stockholm người ta cho báo « Basler Nachrichten » rằng cuộc hội nghị sẽ nhóm họp ngày mai tại Oslo có những sự tượng các xứ Scandinave sẽ đã thảo luận riêng về cuộc chiến tranh Nga Finlande và dự bị cho phiên nhóm bất thường của M.Q.T.

Ngoại-trưởng Thụy Điển ông Sandler sẽ dự vào cuộc nhóm họp ở Oslo và Genève, sự thay đổi nội-các Thụy điển phải hưởng lại.

Nhơn vụ xâm-lược Finlande của Nga làm cho Tổng - thống Roosevelt phải rối rắm

Washington, 6 Déc (Arip).— Các giới chánh trị nói rằng sự bức ép chánh phủ Buékỳ phải tuyệt giao với Nga và thủ tiêu sự nhìn nhận chánh thức hồi 1933 biến thành một vấn đề hoàn toàn chánh trị

Nhiều nhà lãnh tụ cộng-hòa trọng yếu như các ông Hoover và Landerberg nói rằng Nga đã xâm phạm lời hứa của Livitnoff cùng Tổng-thống Roosevelt là không tuyên truyền cộng-sản ở Hiệp-chủng-quốc và sẽ luận của phái cộng-hòa nói rằng Tổng-thống Roosevelt phạm một sự lầm lạc là nhìn nhận bọn cộng sản.

Thế là ông có trách nhậm đối với trạng-thái hiện nay trước sự xâm nhập Finlande.

Các giới ngoại giao tin rằng Chánh-phủ Mỹ tin chắc rằng cuộc giao hảo với Nga đem lại những tin ích lợi và tới nữa có thể thi hành một sự ảnh-hưởng giúp cuộc hoà bình nếu hoàn cãnh thuận tiện.

Ngoài ra chánh-phủ Mỹ muốn giữ một thái độ đối với Nga giống như đối với Đức đều có tội xâm phạm luật quốc-tế và lạm quyền dùng võ lực.

Thị-trường

Giá gạo

Ngày 7 Déc., 1939 bán dọc theo sông, không kể tiền sở phí, bán luôn

Gạo 60k. 700,	
Gạo số 1 25%, tấm	6.70 - 6.75
Gạo số 2 40%, tấm	5.12 - 5.15
Gạo số 3 50%, tấm	4.90 - 5.00
Gạo lức 5 %, lức	3.95 - 4.00
Tấm số 1, số 2	4.50 - 3.60
Tấm số 3	3.70 - 3.75
Cám trắng	2.35 - 2.40
Cám lức	1.05 - 1.10
Bachgiá thượng phẩm hội đồng	
Camas	
Baclière, Sốctrăng, Bãixau	
Bentre, Gocong	
Omôn, Caitay	3.50 - 3.70
Sadec, Longxuyên	3.34 - 3.36
Chândốc lên đồ	3.05 - 3.07
Loaimênhất đại	3.49 - 3.50

Heo

mỗi 100 kilô tử 35.00 tới 38.00

Đường

đường cát trắng mới 100k. 27.0

Giá bạc

Tranxôlicie	10'00
Banque de l'Indochine	10.00
Banque Franco-Chinoise	10.00
Hongkong et Sanghai	10.00
Chartered Bank	10.00

Giá lúa

Ngày 7 Déc., 1939 theo giá tại 5 các nhà máy ở Cholon, bán nguyên bao 68 kí-lô.

Lúa thượng hạng	
Lúa hạng nhứt	4.30 - 4.35
Lúa hạng nhì (saigon)	
Lúa hạng nhì (Cholon)	
Lúa thường đẳng	3.70 - 3.75

Sáp

Bổ mỗi 100 7.00

Gòn

Gòn lột hột rồi, mỗi tạ tới 38.50, tới 39.75

Dừa khô

Dừa khô Saigon mỗi 100 Kí-lô 13.50

Giá cao-su

Saigon 7-12-	(Thượng hạng hạng nhứt hạng nhì	kí lô 1$73 — —

Vé quốc-trái

Vé Quốc-trái Đông-Pháp 74p.50

Giá đồng bạc cũ

Ngày 11 1939 0 p0014

Cái tội thượng - quyền của Pháp - quốc và Anh - quốc

(Tiếp theo trương nhứt)

Chiến thuyền hạng nhứt ligne	« a »	15 chiếc	chờ đặng	474.700 tấn
Chiến thuyền hạng nhì	« b »	23 chiếc	—	20.000 —
Chiến thuyền chở máy bay	« a »	7 chiếc	—	137.000 —
Chiến thuyền chở máy bay	« b »	2 chiếc	—	11.000 —
Chiến thuyền nhẹ hạng	« a »	15 chiếc	—	145.000 —
Chiến thuyền nhẹ hạng	« b »	47 chiếc	—	294 200 —
Chiến thuyền nhẹ hạng	« c »	181 chiếc	—	285 600 —
Tìm thủy đỉnh		60 chiếc	—	61.700 —
Cộng chung là		330 chiếc	chờ đặng	1.381.100 tấn

Phần của Pháp quốc có đặng

Chiến thuyền hạng nhứt ligne	« a »	7 chiếc	chờ đặng	163.900 tấn
Chiến thuyền hạng nhì ligne	« b »	»	—	» —
Chiến thuyền chở máy bay	« a »	1 chiếc	—	22.100 —
Chiến thuyền chở máy bay	« b »	1 chiếc	—	10.000 —
Chiến thuyền nhẹ hạng	« a »	7 chiếc	—	70 000 —
Chiến thuyền nhẹ hạng	« b »	12 chiếc	—	84 500 —
Chiến thuyền nhẹ hạng	« c »	72 chiếc	—	126.800 —
Tìm thủy đỉnh		77 chiếc	—	75.000 —
Cộng chung là		178 chiếc	chờ đặng	562.200 tấn

Phần của đức quốc đặng :

Chiến thuyền hạng nhứt ligne	« a »	7 chiếc	chờ đặng	108.000 tấn
Chiến thuyền hạng nhì ligne	« b »	—	—	» —
Chiến thuyền chở máy bay	« a »	—	—	» —
Chiến thuyền chở máy bay	« b »	—	—	» —
Chiến thuyền nhẹ hạng	« a »	1	—	10 000 —
Chiến thuyền nhẹ hạng	« b »	6 chiếc	—	35.000 —
Chiến thuyền nhẹ hạng	« c »	48 chiếc	—	52.000 —
Tìm-thủy-đỉnh		65 chiếc	—	28.000 —
Cộng chung là		127 chiếc	chờ đặng	233.000 tấn

Đem những số kê trên đây mà sánh nhau thì thấy rõ sức thắng - quân của Anh - quốc và Pháp-quốc hiệp lại, thì mạnh hơn sức thắng-quân Đức nhiều quá.

Lại còn phần nước Anh và nước Pháp thì cứ lo đóng thêm chiến-thuyền hoài. Bỉ chiến-thuyền Anh bị bắn chìm đã có bù chiếc mới thế vô rồi.

Phía Đức-quốc thì từ hôm khai-chiến đến nay có hơn ba chục chiếc : tàm-thũng-đỉnh bị bắn chìm rồi.

Cứ lấy đó mà xét, thì thấy rõ chánh-phủ Anh và chánh-phủ Pháp rằng quyền trên các mặt bể hết, nên không thể gì mà quân Đức dãi phá nổi cuộc phong-toả enc hải khẩu bực dãng.

Uỷ-ban cứu tế gia-quyến của quân lính tùng chinh ở Hócmôn sắp thành lập

Sớm mai ngày 30-11-39 vừa rồi quan chủ-quận Hócmôn là ông Trần-văn-Chí hủy Ky có mời một phiên nhóm mời quí ông Cai, phó tổng, hương chức, cùng các thương gia, kỹ nghệ gia ở Hócmôn ẽn tại dinh của ngài mà thảo luận về việc sáng - lập một ủy ban cứu tế gia quyến của những công-binh và chiến sĩ sang Pháp.

Khi tế tựu đủ mặt, quan Chủ-quận tỏ lời cám ơn cử tọa có lòng sốt sắng hưởng ứng theo sáng kiến đãng ấy

Chủ tọa phiên nhóm nãy quan Chủ-quận cho biết rõ mục-đích phiên nhóm và cả để mục sắp đem ra bàn cải.

Muốn cho công việc làm có trật tự và kết quả nên cử tọa đồng lòng công cử một ban trị sự kêu là « Uỷ - ban trung ương » gồm có.

1 Một ông Chánh hội trưởng Quan chủ quận Trần-v-Chí dit Ky.

2- hai ông Phó hội trưởng: M.M. Nguyễn-văn-Cư, thầy thuốc Hốc môn, Nguyễn-v Chãn, cựu nghị viện địa hạt Bình thạnh trung.

3- Một ông chánh-thủ bổn M. Nguyễn-văn-Hành, cựu nghị-viện địa hạt Long-tuy-rung.

4- Một ông phó thủ bổn Lê-văn Vân, hương-trưởng làng Tân-thới.

5- Một ông chánh từ hàng M. Phạm-văn-Chiêu, Đốc-học trường Hócmôn.

6- Một ông phó từ hàng M. Đỗ-duy-Lâm, thương gia Hócmôn.

7- Tám ông cố vấn lựa trong mỗi tổng hai ông : Tổng Long-tuy thượng.

M. Ngô - long - Hưng cựu nghị viện địa hạt (Tâm-phú trung).

M. Huỳnh-công - Kính, kỹ nghệ gia (Tân-phú-trung).

Tổng Long-tuy-hạ.

M. Trần-văn-Ánh, cốc học Cô chi.

M. Võ-văn - Phò kỹ nghệ gia Phước-An.

Tổng Long-tuy-thượng.

M. Nguyễn-v-Khéo. Hương chủ Ánh nhơn tây.

M Võ-văn-Minh Hương bộ Phủ hộ-phòng.

Tổng Bình - thạnh - trung

M. Trần-v-Chương. Hương cả làng Tân thạnh đông.

M. Nguyễn-v-Chẩn Hương cả làng An-phú.

Trong mỗi làng sẽ lập một tiểu Uỷ-ban gồm có mấy ông hương - chức và mấy ông thương-gia, điền chủ có thế lực. Phận sự của tiểu uỷ ban là cứ mỗi năm đến tháng giêng hay tháng hai ta, nghỉn là sau khi mùa gặt hái xong rồi, thì đến mấy nhà giàu có mà qu ên tiền, có biên lai và sổ sách đãng hoàn. Số tiền quyên được sẽ chuyển giao lên cho uỷ-ban trung - ương giữ. ngõ hầu phãn phát, và cứu giúp gia quyến những chiến-sĩ và công-binh trong khi tùng rõi, theo l i chỉnh cấu của tiểu uỷ-ban. Tiểu uỷ ban lại có phận sự đặt biệt là chăm nom gia quyến mấy người công-binh và chiến-sĩ sang Pháp và tùy theo phương tiện và hoàn cãnh của mỗi người mà cứu giúp theo điều lệ dự định dưới đây.

1. Vợ người công binh hoặc chiến sĩ chết thì gia quyến được ủy ban trung - ương chuyển lãnh một số tiền chãn cấp của hội là hai chục đồng 20$00).

2- Con của mấy người ấy chết cũng được chãu cấp cho mười đồng (10$00)

3- Hoặc có tai nạn bất ngờ xãy đến bay là tật bịnh chi cũng đều được phụ cấp cho nhiều ít tùy sự định liệu của uỷ ban trung-ương, rồi tắc một điều là uỷ - ban sẽ chăm nom, cứu giúp một cách châu đáo.

Trong vài ngày đãy, uỷ-ban trung-ương sẽ lên trình diện cùng Quan chủ tỉnh Gia định rồi bắt tay làm việc.

Ngày buổi nhóm ấy, cử tọa có lạc ý yến được một số tiền gồm bảy trăm đồng (700c00).

Phương danh của mấy vị nào tâm ấy rồi đãy sẽ đãng lên mặt báo cho công chúng biết.

Thật là một nghĩa cử đáng khen : qui quá thay tấm lòng hào hiệp, kỹ giả mong sao trong nước có nhiều uỷ-ban nương-ứng và xuất hiện thì những binh lính tùng chinh của ta bên việc nhà và hãng hái vùa giúp vào công việc giữ vững nền tự-do hòa-bình của các nước dân-chủ và thuộc-địa.

Vậy có mấy lời thành mình cùng ai là nhà hãng tâm, hãng sãng

Rất mong thay !

Huỳnh-công Kính
Tân-phú-Trung (Hócmôn

Tinvăn

Đọc tin các báo hãng ngày bắn các bạn đã hay tin Nga với Finlande đã khởi sự choãn nhau.

Vậy tưởng phát hoạ sự xứ Finlande cho qui bạn đọc tường cũng không phải là một chuyện vô bổ.

Finlande là một xứ phong cảnh rất nên thơ diện tích gần bằng hai phãn ba nước Pháp.

Một xứ cây cối rất nhiều có đến 25 triệu mẫu rừng sông rạch chảy khắp nơi khi hạn tốt nghề nông rất thạnh hành.

Vì là xứ nhiều rừng nên cất xẻ-nghệ lớn hơn hết của họ là kỹ nghệ làm đồ gỗ.

Như có nhiều suối nước nên họ dùng nước làm động lực chạy máy điện. Biên giới của họ khít với nước Nga rọc dài đến 1.590 cây số dân số 3.200.000 người So với dân số Nga đến 183 triệu.

Dân Finlande trong lịch sử đã phải trải qua biết bao cơn gian lao đau khổ nên nhờ nghịch cảnh rèn đúc chũ họ được một tinh thần thượng võ.

Năm 1917 sau khi đánh đuổi quân cộng sản đi họ mới được độc lập đến ngày nay bảy giờ lại bị Hồng quân kéo qua xâm chiếm nữa.

Đạo binh Finlande gồm có 7 sư đoàn, họ cũng có một chiến lũy đặt tên là chiến lũy Mannerheim

NGÀY XUÂN SẮP ĐẾN

Muon cho người đồng bào mình hiểu rõ ngày hãng hưởng lạc thú của xuân, hãy dùng nước :

VICHY-CELESTIN

là một thứ nước mạch làm cho tiêu vát thực mau chóng, ăn ngon, khỏi trúng thực, phát ích vãn..

Có trữ bán tại các nhà tạp hóa lớn.

Đờn ông, đờn bà, con nít, đồng nhưng « Aspirine, Usines du rhône », khỏi bịnh nhức đầu, chóng mặt, v. v... Thuốc rẻ tiền

Chúng tôi được tin rằng bắt đầu từ nay có quan Tư pháp chánh thức của tỉnh Bãria sẽ ở dời về tỉnh Biên hoà.

Người cai quản và giúp việc trong Toà án Bãria như qui ông: Ng.xuân Giác, Georges Raymond, Michel Bình hữu Thông và nhiều vị khác đều đặc lịnh đổi về giúp việc tại Toà trương tri Biên hoà.

Từ đây những vụ kiện cáo và các án tiết nhẹ về các mori trong toàn tỉnh Bãria nã chức trách sẽ tại sẽ phụ về quan nhà quận Long-điền xử.

Còn những vụ kiện cáo và các án tiết nặng thì nhà cầm quyền tỉnh Bãria sẽ giải nội vụ về Biên hoà để nhờ toà trương trị sở tại phãn xử.

Còn Toà án sẽ dùng về việc nhà bi h.

Đi đường xa, chẳng hạn đi tỉnh đi xe lửa, xe hời hoặc đi lộ mà đem theo trong mình Aspirines du Rhône» mà dùng, thì đi tới nơi về tới chỗn, mạnh giỏi luôn luôn.

—Thầy hương cả Thầy Cai tổng với bửa rửa tới đây có làm tiệc ăn mừng thầy mới được chánh-phủ ân-tứ chức Trị Huyện. tiệc thì mừng ngài vật gì thì mình không biết, chớ thấy được chức Trị quyền thì mình mừng thầy cái écharpe chữ gì. Phải phải, ở đâu lại écharpe. Đồ-như Liên 91 d'espagne

Những thợ, ngoài phận sự hãng ngày ra, phải rãng làm sao đem sự đắc thắng về nước Pháp.